



EURÓPSKY DEŇ
jazykov

Štatút súťaže

Európsky deň jazykov 2020 v našej škole

Úvodné ustanovenie

Zastúpenie Európskej komisie na Slovensku – kancelária Generálneho riaditeľstva pre preklad a Štátny pedagogický ústav podporujú rozvoj jazykového vzdelávania a viacjazyčnosť na Slovensku. Jednou z príležitostí, ako upriamiť pozornosť na túto tému, je aj Európsky deň jazykov, ktorý sa z iniciatívy Rady Európy v Štrasburgu oslavuje každoročne 26. septembra už od roku 2001 s cieľom podporiť jazykové vzdelávanie v celej Európe. Špecifickými cieľmi Európskeho dňa jazykov je podporiť:

- dôležitosť učenia sa jazykov,
- rozvoj viacjazyčnosti,
- jazykovú a kultúrnu rôznorodosť,
- interkultúrne porozumenie,
- celoživotné učenie sa jazykov.

Článok 1

Názov súťaže a vyhlasovatelia

Názov súťaže: „Európsky deň jazykov 2020 v našej škole“

Vyhlasovatelia súťaže sú:

Zastúpenie Európskej komisie na Slovensku, kancelária Generálneho riaditeľstva pre preklad, Palisády 29, 821 06 Bratislava

E-mail: dgt-bratislava@ec.europa.eu

Web: https://ec.europa.eu/slovakia/education/languages_sk

a

Štátny pedagogický ústav v Bratislave, Pluhová 8, 830 00 Bratislava

E-mail: spu@statpedu.sk, sutazedj@statpedu.sk

Web: www.statpedu.sk

(ďalej spolu ako „vyhlasovatelia“)

Vyhlasovateľom prináležia všetky kompetencie vo vzťahu k štatútu, priebehu súťaže, vyhlasovaniu výsledkov, autorským právam súťaže, menovaniu oprávnených osôb a riešeniu vzniknutých sporov prednostne dohodou.

Článok 2

Podmienky súťaže

Súťaž je vyhlásená pre rok 2020. Začína sa 14. septembra 2020 a končí sa slávnostným vyhlásením výsledkov 16. novembra 2020. Súťaž sa riadi štatútom ako hlavným dokumentom.

Do súťaže sa môžu zapojiť všetky základné a stredné školy, ktoré sú zaradené do siete škôl a školských zariadení Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR (školy s vyučovacím jazykom slovenským/ s vyučovacím jazykom národnostnej menšiny/s vyučovaním jazyka národnostnej menšiny/s dvoma vyučovacími jazykmi), resp. jednotlivé triedy týchto škôl (ďalej ako „škola“). V prípade zapojenia školy je prihlasovateľom do súťaže a garantom projektu riaditeľ školy. V prípade zapojenia triedy je prihlasovateľom do súťaže a garantom projektu príslušný triedny učiteľ alebo vyučujúci, ktorý aktivitu realizuje. Do súťaže môže prihlasovateľ poslať viac prihlášok ako škola alebo trieda.

Spolu s vyplnenou prihláškou je prihlasovateľ povinný zaslať aj svoje identifikačné a kontaktné údaje (meno, priezvisko, telefónne číslo, e-mail), ktoré musia byť pravdivé a správne. Tieto údaje uvádza v *Súhlase dotknutej osoby k spracúvaniu osobných údajov* a potvrdzuje ich svojím vlastnoručným podpisom. Prihlasovateľ zároveň spolu s prihláškou posieľa i *Vyhlásenie o autorstve*.

Formulár prihlášky do súťaže, *Súhlas dotknutej osoby*, *Vyhlásenie o autorstve* tvoria prílohu tohto štatútu.

Článok 3

Kritériá na zaradenie projektu do súťaže:

- projekt, ktorý škola prihlási do súťaže, podporuje jazykové vzdelávanie a špecifický cieľ/špecifické ciele Európskeho dňa jazykov: dôležitosť učenia sa jazykov, rozvoj viacjazyčnosti, jazykovú a kultúrnu rôznorodosť, interkultúrne porozumenie, celoživotné učenie sa jazykov;
- priebeh Európskeho dňa jazykov v danej škole alebo v danej triede je zdokumentovaný formou krátkého videa, fotografiami alebo inou formou podľa zváženia a tvorivosti žiakov;
- škola pošle prihlášku, Súhlas so spracovaním osobných údajov a Vyhlásenie o autorstve na adresu Štátneho pedagogického ústavu, Pluhová 8, 830 00 Bratislava s označením na obálke „Súťaž EDJ 2020 v našej škole“ najneskôr do 30. októbra 2020. Lehota je dodržaná aj vtedy, ak sa v posledný deň tejto lehoty podá prihláška na poštovú prepravu.
- zdokumentovanie priebehu Európskeho dňa jazykov v škole, ktoré je súčasťou prihlášky, je možné poslať v stanovenom termíne poštou na vyššie uvedenú adresu alebo elektronicky na emailovú adresu súťaže: sutazedj@statpedu.sk;
- na účely komunikácie o súťaži bola vyhlasovateľom zriadená e-mailová adresa sutazedj@statpedu.sk.

Článok 4

Hodnotenie projektov

Projekty budú hodnotené komisiou v dvoch kategóriách.

Hodnotiacia komisia pre každú kategóriu vyberie zo všetkých projektov, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v Článku 3 štatútu, tri najlepšie projekty v kategórii základné školy a tri najlepšie projekty v kategórii stredné školy. Hodnotiacia komisia vyberie troch výhercov v každej kategórii súťaže výlučne podľa vlastného uváženia po posúdení projektu podľa kvalitatívnych kritérií uvedených ďalej v tabuľke.

Kvalitatívne kritérium	Vysvetlenie rozsahu kritéria
1. Obsah projektu, ciele a ich splnenie (max. 10 bodov)	Podporuje projekt všeobecný cieľ a špecifický cieľ/špecifické ciele

	Európskeho dňa jazykov? Je projekt vhodne spracovaný pre cieľovú skupinu? Aké aktivity boli použité v rámci realizácie projektu? Boli stanovené ciele naplnené?
2. Viacjazyčnosť (max. 10 bodov)	Obsahuje opis projektu informácie o využití jednotlivých jazykov?
3. Tvorivosť (max. 10 bodov)	Je projekt kreatívny, inovatívny a pútavo spracovaný? Dodržiava projekt spoločenskú korektnosť?

Spolu: max. 30 bodov

Článok 5

Zloženie hodnotiacej komisie

Hodnotiace komisie pre každú kategóriu (hodnotiaca komisia pre základné školy a hodnotiaca komisia pre stredné školy) sú zložené z členov vyhlasovateľov súťaže a partnerských jazykových inštitútov.

Každá hodnotiaca komisia má minimálne 3 členov a je tvorená z:

- vybraných zástupcov Zastúpenia Európskej komisie na Slovensku;
- vybraných členov Štátneho pedagogického ústavu v Bratislave a
- vybraných zástupcov partnerských jazykových inštitútov.

Predseda a členov hodnotiacich komisií vymenúva riaditeľka Štátneho pedagogického ústavu z kandidátov navrhnutých vyhlasovateľmi. Vyhlasovateľ nie je povinný zverejňovať mená členov hodnotiacej komisie.

Článok 6

Priebeh súťaže a vyhodnotenie

Hodnotiace komisie pre obe kategórie overia splnenie kritérií na zaradenie projektov do súťaže podľa Článku 3 štatútu.

Hodnotiace komisie pre obe kategórie vypracujú záznamy o priebehu súťaže a odovzdajú ich príslušným predsedom komisií. Záznam o priebehu súťaže podpisuje predseda a jednotliví členovia komisie.

Článok 7

Zverejnenie výsledkov súťaže

Predseda hodnotiacej komisie pre základné školy a predseda hodnotiacej komisie pre stredné školy oznámia výsledky súťaže víťazom. Výsledky súťaže sa zverejnia na webových sídlach https://ec.europa.eu/slovakia/education/languages_sk a www.statpedu.sk. Zverejnený bude názov školy/triedy a umiestnenie.

V prípade odmietnutia ceny víťazom súťaže vyhlasovateľa, resp. hodnotiaca komisia určí náhradného víťaza z ostatných účastníkov súťaže. Odmietnutím alebo neprebratím ceny nie je dotknuté udelenie

licencie podľa týchto podmienok. Vyhlasovatelia nie sú povinní poskytnúť licenciu k súťažnému projektu využiť.

Cena je neprenosná a patrí výlučne víťazovi. V prípade, že si víťaz nemôže alebo nechce cenu prevziať, nárok na cenu výhercovi zaniká a víťaz nemá nárok na akúkoľvek peňažnú alebo inú kompenzáciu.

Článok 8

Ceny

Tri projekty s najvyšším počtom bodov v kategórii základné školy získajú poukážky na nákup cudzojazyčnej literatúry od spoločnosti MEGABOOKS SK, spol. s r. o. v hodnote 400 eur (1. miesto), 300 eur (2. miesto) a 200 eur (3. miesto).

Tri projekty s najvyšším počtom bodov v kategórii stredné školy získajú poukážky na nákup cudzojazyčnej literatúry od spoločnosti MEGABOOKS SK, spol. s r. o. v hodnote 400 eur (1. miesto), 300 eur (2. miesto) a 200 eur (3. miesto).

Škola (víťaz) stráca nárok na cenu, ak poruší tieto podmienky alebo koná v rozpore s dobrými mravmi. Tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorú tým vyhlasovateľom alebo iným osobám víťaz spôsobí a zároveň tým nie je dotknuté udelenie licencie, ktorá zostáva v platnosti.

Zo súťaže sú vylúčené blízke osoby zamestnancov a pracovníkov vyhlasovateľov a osoby podieľajúce sa na organizovaní súťaže.

Článok 9

Odovzdanie cien

Ceny budú víťazom zaslané poštou na adresu, ktorú uviedli na prihláške do súťaže.

Článok 10

Autorské práva k dielu

Autorské práva k dielu, ktoré je výsledkom organizácie projektu (videozáznam, fotografie), sa riadia ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z.

Zapojením sa do súťaže škola záväzne vyhlasuje a potvrdzuje, že vykonáva majetkové autorské práva k projektu a je oprávnená udeliť vyhlasovateľom súhlas na jeho použitie v zmysle týchto podmienok podľa zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“). Ak by existovalo viac autorov alebo spoluautorov projektu, škola záväzne vyhlasuje vyhlasovateľom, že je oprávnená ich všetkých zastupovať.

Všetky zaslané projekty budú so súhlasom ich autorov spracované do jednotného formátu. Škola vo *Vyhlásení o autorstve* vyznačí, či si želá alebo neželá, aby bolo pri zverejnenom projekte uvedené meno autora a názov školy.

Zapojením sa do súťaže škola udeľuje vyhlasovateľom súhlas na použitie projektu podľa autorského zákona (ďalej len „licencia“), pričom táto licencia:

- a) je časovo, územne a vecne neobmedzeného charakteru;
- b) sa vzťahuje na akékoľvek použitie projektu podľa § 19 autorského zákona, avšak zahŕňa najmä zamýšľané použitie projektu vrátane akýchkoľvek a všetkých úprav projektu vyhlasovateľmi alebo nimi určenými osobami, ako aj jeho zverejnenia a vydania;
- c) zahŕňa súhlas školy so spojením diela s akýmikoľvek inými dielami v zmysle § 7 autorského zákona;
- d) je bezodplatná (cena nie je odmenou za licenciu a nijako s ňou nesúvisí);
- e) je neodvolateľná, nevypovedateľná a neodstúpiteľná, pričom jediný spôsob zániku licencie je upravený v § 73 autorského zákona;
- f) zahŕňa právo vyhlasovateľov zverejniť projekt a sprístupniť ho tak na ďalšie používanie bez nároku na odmenu školy;
- g) zahŕňa akékoľvek ďalšie súhlasy školy alebo iných autorov diela na zamýšľané použitie diela;

h) nezahŕňa ťiadne práva uťivateľa v sťvislosti s projektom, ktorť predstavuje samostatnť dielo, ktorťho autorom nie je ťkola.

Tieto licenčné podmienky sa aplikujť na projekt bez ohľadu na to, či projekt predstavuje autorskť dielo podľa autorskťho zťkona alebo nie a v prťpade nejasnosti alebo pochybnosti musia byť vťdť vykladanť takťm spťsobom, aby v maximťlnej moťžnej miere a bezodplatne umoťťňovali vyhlasovateľom neruťene pouťiť projekt podľa svojho uvťaťenia.

Deň prihlťsena sa do sťťažť je dňom poskytnutia licencie k sťťažnťmu projektu podľa tohto člťnku ťtatťtu. Takto poskytnutť licencia je bezodplatnť; tťm nie je dotknutť prťvo prihlasovateľa na vťhru v prťpade vťťažstva (či honorovanťho umiestnenia) v sťťažť.

Vyhlasovatelia nie sť povinnť poskytnutť licenciu k sťťažnťmu projektu vyuťiť.

Člťnok 11

Ťčasť v sťťažť a sťhlas so spracovanťm osobnťch ťdajov

Ťčasťou v sťťažť vyjadruje ťčasťnťk sťťažť sťhlas s pravidlami sťťažť a zavťzuje sa ich plne dodrťiavať. Zťroveň v zmysle ť 13 ods. 1 pťsm. a) zťkona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobnťch ťdajov dťva sťhlas so spracovanťm svojich osobnťch ťdajov poskytnutťch v rťmci sťťažť počas celťho obdobia spracovania sťťažť, s ich sprťstupnenťm hodnotiacej komisii a v prťpade vťhry s uverejnenťm nťzvu ťkoly/triedy na webovťch sťdlach vyhlasovateľov sťťažť. Tento sťhlas je moťžnť kedykoľvek pťsodne odvolať prostrednťctvom oznťmenia adresovanťmu vyhlasovateľovi sťťažť. Odvolanie sťhlasu nemť vplyv na zťkonnosť spracovania osobnťch ťdajov zaloťenom na sťhlase pred jeho odvolanťm.

Obsah projektu nesmie zasahovať do prťva na ochranu osobnosti, prťva na ochranu sťkromia a osobnťch ťdajov, prťva na ochranu dobrťho mena, autorskťho prťva, prťv duťevnťho vlastnťctva ani inťch prťv akťchkoľvek tretťch osťb. Projekt nesmie mať hanlivť, rasistickť, nťsilnť, sexuťlny alebo inťm spťsobom nevhodnť obsah.

ťkola je povinnť na vlastnť nťklady zťskať akťkoľvek a vťetky sťhlasy alebo privolenia osťb, ak je sťčasťou aktivity fotografia, video, zvukovť zťznam a inť alebo ich zťkonnych zťstupcov vyťadovanť podľa prťvnťch predpisov a poskytnuť ich vyhlasovateľom bezodkladne, najneskťr do troch pracovnťch dní po ich vyťadanť.

Zapojenťm sa do sťťažť ťkola vyhlasuje, ťe projekt a spťsob jeho vytvorenia je v sťlade s tťmto ťtatťtom.

Vyhlasovatelia si vyhradzuju prťvo vylťčiť zo sťťažť ťkolu, ktorť nespľňa tieto podmienky sťťažť ťpecifikovanť v tomto ťtatťte.

Člťnok 12

Zťverečné ustanovenie

ťkola bola oboznťmenť s podmienkami sťťažť a s moťžnosťou zapojiť sa do sťťažť a tťto moťžnosť vyuťila.

Vyhlasovatelia si vyhradzuju prťvo na jednostrannť ťpravu alebo zmenu ťtatťtu a prťvo kedykoľvek sťťaž zruťiť bez uvedenia dťvodu.

Ak sa ukťže niektorť z ustanovenť tohto ťtatťtu za neplatnť alebo nevykonatelnť, nie je tťm dotknutť platnosť a ťčinnosť ostatnťch ustanovenť tohto ťtťtu.

Prťva a povinnosti vťslovne neupravenť tťmto ťtatťtom sa riadia ustanoveniami zťkona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zťkonnikť v znenť neskorťch predpisov, ako aj ostatnťch prťvnťch predpisov platnťch a ťčinnťch v Slovenskej republike.

Škola účasťou v súťaži záväzne akceptuje tento štatút, čím medzi vyhlasovateľom vznikne zmluvný vzťah s obsahom týchto podmienok špecifikovaných v tomto štatúte.

Štatút nadobudol účinnosť jeho podpísaním dňa 14.9.2020

.....
Miroslava Hapalová
riaditeľka
Štátny pedagogický ústav

.....
Emília Andrejová
Zastúpenie Európskej komisie v SR